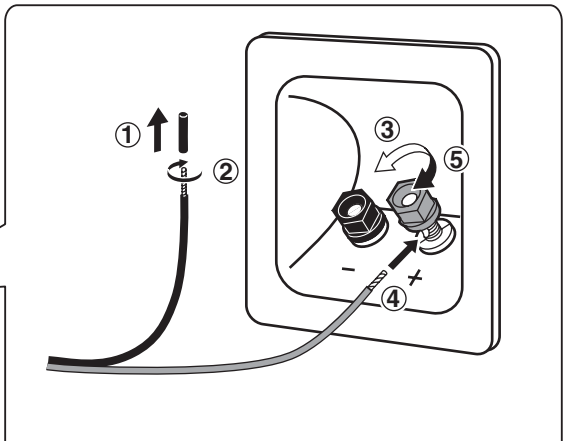
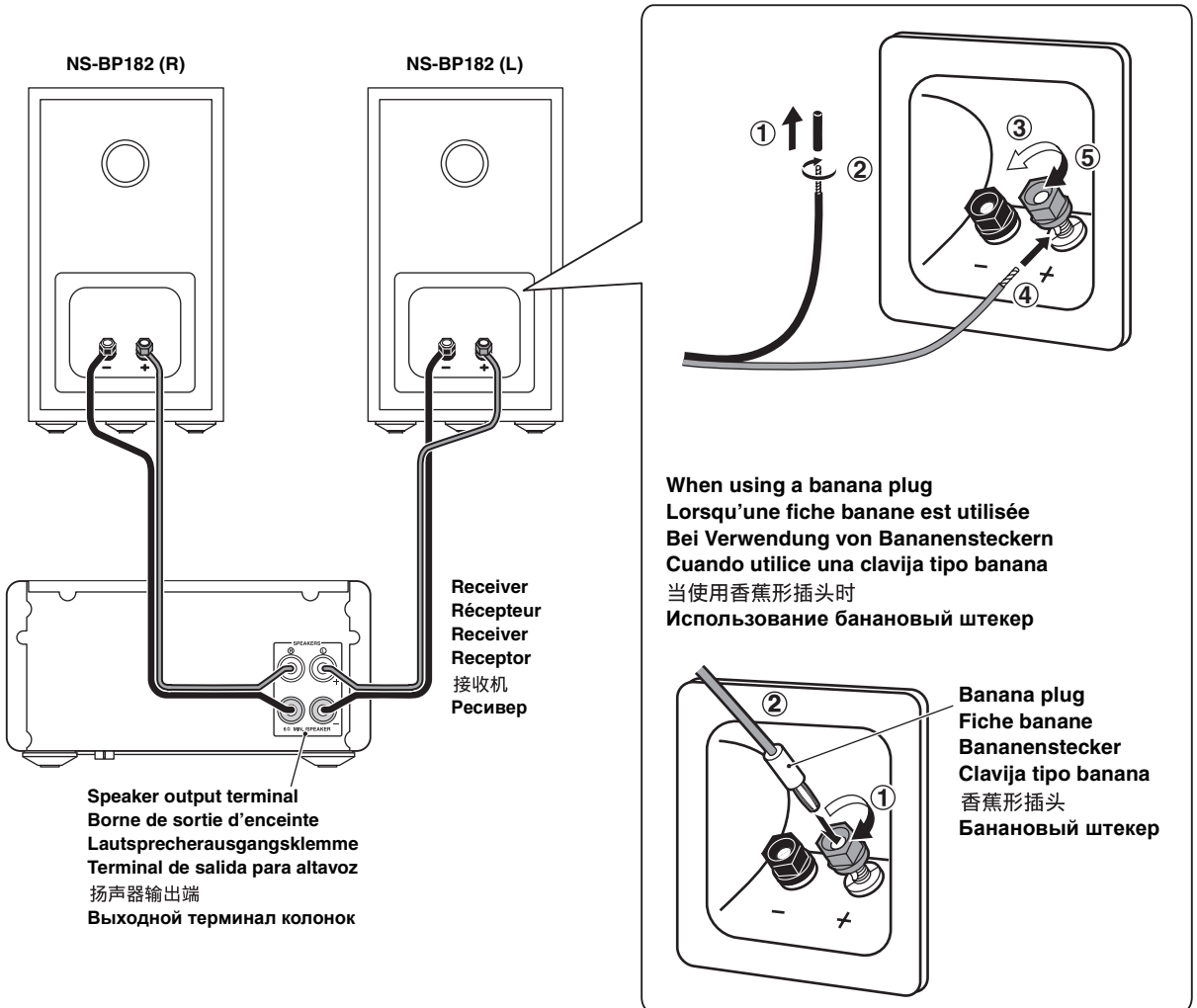


NS-BP182

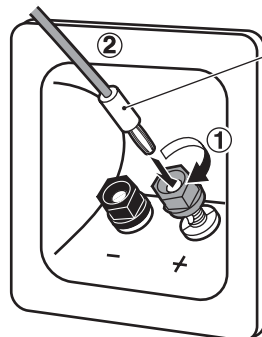
Speaker Package
Package Enceintes

OWNER'S MANUAL
MODE D'EMPLOI
BEDIENUNGSANLEITUNG
MANUAL DE INSTRUCCIONES
使用说明书
ИНСТРУКЦИЯ ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ

CONNECTION
CONNEXION
ANSCHLUSS
CONEXIÓN
连接
ПОДКЛЮЧЕНИЕ



When using a banana plug
Lorsqu'une fiche banane est utilisée
Bei Verwendung von Bananensteckern
Cuando utilice una clavija tipo banana
当使用香蕉形插头时
Использование банановый штекер



Banana plug
Fiche banane
Bananenstecker
Clavija tipo banana
香蕉形插头
Банановый штекер

注意

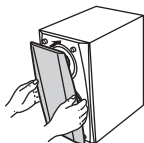
- 将扬声器安装于阴凉、干燥、清洁、稳固、水平处。
- 为了避免触电、火灾、受伤、损坏扬声器或外壳变色，安装地点应远离窗户、热源、强震动源、灰尘、潮湿处、寒冷处、雨、水、坠落物、噪声源（变压器、电动机等）和直射阳光。
- 不要将手或其他物体伸入扬声器孔或握住孔拿起扬声器，因为这样会导致人身伤害或损坏扬声器。
- 如果您察觉到失真，请降低接收机的音量。不要将接收机调节到极限位置。要不然，扬声器就会损坏。
- 如果使用的接收机的额定输出功率高于扬声器的名义输入功率，就必须注意，不要使得输入超过扬声器的最大输入。
- 不要使用化学溶剂（例如酒精或稀释剂等）清洗扬声器，以免损坏其表面涂层。请使用清洁的干布。
- 不要试图改装或修理扬声器。如果需要服务，请与 Yamaha 的服务人员联系。任何时候都不要打开壳体。
- **安全的放置和安装是用户自己应负的责任。对于扬声器的不妥当放置和安装所引起事故，Yamaha 不负任何责任。**

附件

包含下列物品。
扬声器电缆 (2 m) × 2 / 格栅 × 2

安装格栅

扬声器和格栅是分开包装的。安装格栅时，请将格栅反面的凸出部分（磁体）对准扬声器上对应的螺钉头。



注意

当格栅去掉后，请一定不要用手触摸扬声器单元或使用工具对其施力。

连接到接收机

在进行连接之前，请确认接收机的电源已经关闭。
将本机连接到接收机时，请同时参考接收机附带的用户使用说明书。
请对照第一页参考连接方法。

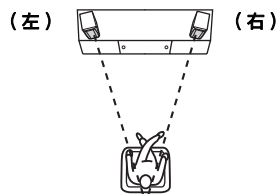


该标记附加在出售到中华人民共和国的电子信息技术产品上。
环形中的数字表示的是环境保护使用期限的年数。

○：表示该有毒有害物质在该部件所有均质材料中的含量均在 SJ/T 11363-2006 标准规定的限量要求以下。
×：表示该有毒有害物质至少在该部件的某一均质材料中的含量超出 SJ/T 11363-2006 标准规定的限量要求。

部件名称	有毒有害物质或元素					
	铅 (Pb)	汞 (Hg)	镉 (Cd)	六价铬 (Cr(VI))	多溴联苯 (PBB)	多溴二苯醚 (PBDE)
外壳箱体	×	○	○	○	○	○
扬声器单元	×	○	○	○	○	○

放置扬声器



- 请将扬声器放置在结实且无震动的平面。
- 如果扬声器能够朝向听音位置稍微倾斜，就能得到更好的立体声像。
- 请确认正确连接左声道和右声道。

注意

扬声器过度靠近 CRT（阴极射线管）电视机时可能会影响电视机图像的色彩或产生蜂鸣噪声。在此情况下，请把扬声器从电视机处移开。液晶显示器和等离子电视不会出现此类问题。

规格

类型 双向低音反射扬声器系统
隔磁屏型
发音单元 12 cm 锥盆超低音扬声器
3 cm 软顶高频扬声器
阻抗 6 欧姆
频率响应 60 Hz - 40 kHz (-10 dB)
100 kHz (-30 dB)
名义输入功率 40 W
最大输入功率 110 W
敏感度 83 dB/2.83 V, 1 m
分频频率 5 kHz
尺寸 (宽 × 高 × 深) 154 × 273 × 230 mm
重量 3.3 kg
* 因为产品改良，规格可能时有变化。
* 必须注意，输入功率不能超过上述数值。

Important Notice: Guarantee Information for customers in EEA* and Switzerland For detailed guarantee information about this Yamaha product, and Pan-EEA* and Switzerland warranty service, please either visit the website address below (Printable file is available at our website) or contact the Yamaha representative office for your country. * EEA: European Economic Area	English
Remarque importante: informations de garantie pour les clients de l'EEE et la Suisse Pour des informations plus détaillées sur la garantie de ce produit Yamaha et sur le service de garantie applicable dans l'ensemble de l'EEE ainsi qu'en Suisse, consultez notre site Web à l'adresse ci-dessous (le fichier imprimable est disponible sur notre site Web) ou contactez directement Yamaha dans votre pays de résidence. * EEE : Espace Economique Européen	Français
Wichtiger Hinweis: Garantie-Information für Kunden in der EWR* und der Schweiz Für nähere Garantie-Information über dieses Produkt von Yamaha, sowie über den Pan-EWR*- und Schweizer Garantieservice, besuchen Sie bitte entweder die folgend angegebene Internetadresse (eine druckfähige Version befindet sich auch auf unserer Webseite), oder wenden Sie sich an den für Ihr Land zuständigen Yamaha-Vertrieb. *EWR: Europäischer Wirtschaftsraum	Deutsch
Aviso importante: información sobre la garantía para los clientes del EEE* y Suiza Para una información detallada sobre este producto Yamaha y sobre el soporte de garantía en la zona EEE* y Suiza, visite la dirección web que se incluye más abajo (la version del archivo para imprimir esta disponible en nuestro sitio web) o póngase en contacto con el representante de Yamaha en su país. * EEE: Espacio Económico Europeo	Español

<http://europe.yamaha.com/warranty/>

Information for Users on Collection and Disposal of Old Equipment This symbol on the products, packaging, and/or accompanying documents means that used electrical and electronic products should not be mixed with general household waste. For proper treatment, recovery and recycling of old products, please take them to applicable collection points, in accordance with your national legislation and the Directives 2002/96/EC. By disposing of these products correctly, you will help to save valuable resources and prevent any potential negative effects on human health and the environment which could otherwise arise from inappropriate waste handling. For more information about collection and recycling of old products, please contact your local municipality, your waste disposal service or the point of sale where you purchased the items. [Information on Disposal in other Countries outside the European Union] This symbol is only valid in the European Union. If you wish to discard these items, please contact your local authorities or dealer and ask for the correct method of disposal.	English 
Information concernant la Collecte et le Traitement des déchets d'équipements électriques et électroniques. Le symbole sur les produits, l'emballage et/ou les documents joints signifie que les produits électriques ou électroniques usagés ne doivent pas être mélangés avec les déchets domestiques habituels. Pour un traitement, une récupération et un recyclage appropriés des déchets d'équipements électriques et électroniques, veuillez les déposer aux points de collecte prévus à cet effet, conformément à la réglementation nationale et aux Directives 2002/96/EC. En vous débarrassant correctement des déchets d'équipements électriques et électroniques, vous contribuerez à la sauvegarde de précieuses ressources et à la prévention de potentiels effets négatifs sur la santé humaine qui pourraient advenir lors d'un traitement inapproprié des déchets. Pour plus d'informations à propos de la collecte et du recyclage des déchets d'équipements électriques et électroniques, veuillez contacter votre municipalité, votre service de traitement des déchets ou le point de vente où vous avez acheté les produits. [Information sur le traitement dans d'autres pays en dehors de l'Union Européenne] Ce symbole est seulement valable dans l'Union Européenne. Si vous souhaitez vous débarrasser de déchets d'équipements électriques et électroniques, veuillez contacter les autorités locales ou votre fournisseur et demander la méthode de traitement appropriée.	Français 
Verbraucherinformation zur Sammlung und Entsorgung alter Elektrogeräte Befindet sich dieses Symbol auf den Produkten, der Verpackung und/oder beiliegenden Unterlagen, so sollten benutzte elektrische Geräte nicht mit dem normalen Haushaltsabfall entsorgt werden. In Übereinstimmung mit Ihren nationalen Bestimmungen und den Richtlinien 2002/96/EC, bringen Sie alte Geräte bitte zur fachgerechten Entsorgung, Wiederaufbereitung und Wiederverwendung zu den entsprechenden Sammelstellen. Durch die fachgerechte Entsorgung der Elektrogeräte helfen Sie, wertvolle Ressourcen zu schützen und verhindern mögliche negative Auswirkungen auf die menschliche Gesundheit und die Umwelt, die andernfalls durch unsachgerechte Müllentsorgung auftreten könnten. Für weitere Informationen zum Sammeln und Wiederaufbereiten alter Elektrogeräte, kontaktieren Sie bitte Ihre örtliche Stadt- oder Gemeindeverwaltung, Ihren Abfallentsorgungsdienst oder die Verkaufsstelle der Artikel. [Entsorgungsinformation für Länder außerhalb der Europäischen Union] Dieses Symbol gilt nur innerhalb der Europäischen Union. Wenn Sie solche Artikel ausrangieren möchten, kontaktieren Sie bitte Ihre örtlichen Behörden oder Ihren Händler und fragen Sie nach der sachgerechten Entsorgungsmethode.	Deutsch 
Información para Usuarios sobre Recolección y Disposición de Equipamiento Viejo Este símbolo en los productos, embalaje, y/o documentación que se acompañe significa que los productos electrónicos y eléctricos usados no deben ser mezclados con desechos hogareños corrientes. Para el tratamiento, recuperación y reciclado apropiado de los productos viejos, por favor llévelos a puntos de recolección aplicables, de acuerdo a su legislación nacional y las directivas 2002/96/EC. Al disponer de estos productos correctamente, ayudará a ahorrar recursos valiosos y a prevenir cualquier potencial efecto negativo sobre la salud humana y el medio ambiente, el cual podría surgir de un inapropiado manejo de los desechos. Para mayor información sobre recolección y reciclado de productos viejos, por favor contacte a su municipio local, su servicio de gestión de residuos o el punto de venta en el cual usted adquirió los artículos. [Información sobre la Disposición en otros países fuera de la Unión Europea] Este símbolo sólo es válidos en la Unión Europea. Si desea deshacerse de estos artículos, por favor contacte a sus autoridades locales y pregunte por el método correcto de disposición.	Español 